

# DATOS CLAVE para personas que exhiben cerdos en ferias

## ¿Quiénes corren un alto riesgo de sufrir una enfermedad grave a causa de las infecciones con variantes del virus?

- Las personas con mayor riesgo de sufrir complicaciones graves ([http://www.cdc.gov/flu/about/disease/high\\_risk.htm](http://www.cdc.gov/flu/about/disease/high_risk.htm)) por la influenza, incluida la variante de los virus de la influenza similar a H3N2v, son los niños menores de 5 años, las personas con algunas enfermedades a largo plazo como asma y otras enfermedades pulmonares, diabetes, enfermedad cardíaca, sistemas inmunitarios debilitados, enfermedades neurológicas y del neurodesarrollo, además de mujeres embarazadas y personas mayores de 65 años.
- La mayoría de las personas hospitalizadas a causa de infecciones con variantes del virus han presentado alguno de estos factores que les han llevado a estar en alto riesgo.



## Antecedentes

Los cerdos pueden estar infectados con virus de influenza porcina que son distintos de los virus de la influenza humana. Los virus de la influenza porcina se propagan entre los cerdos y, aunque no es común, se pueden transmitir también de cerdos a personas. Cuando esto ocurre, estos virus son denominados variantes de los virus y se designan con la letra "v" después del subtipo del virus. Se han detectado infecciones en seres humanos con las variantes de los virus H1N1v, H3N2v y H1N2v en los Estados Unidos.

Se cree que la transmisión de los virus de la influenza porcina de un cerdo a una persona ocurre de la misma manera en que lo hacen los virus de la influenza humana, principalmente a través de las gotitas que van por el aire de cerdos infectados que tosen y estornudan. Esto ha ocurrido en diferentes entornos, especialmente en ferias donde los cerdos de muchas granjas entran en contacto entre ellos y con las personas.

La exposición a cerdos, especialmente el contacto cercano a ellos, es el principal factor de riesgo de infección por este virus. Aunque la mayoría de las enfermedades con estos virus ha sido leve, se han dado enfermedades graves como las que resultan en hospitalizaciones. Para proteger a quienes son más propensos a infectarse y desarrollar una enfermedad grave, los CDC y 4-H National Headquarters recomiendan a los expositores (y sus amigos o familiares) tomar medidas para prevenir la propagación de la influenza entre cerdos y personas.

## Recomendaciones para feriantes con factores de alto riesgo:

- **Cualquier persona con alto riesgo de sufrir complicaciones graves por la influenza que planea asistir a una feria, debe evitar el contacto con cerdos y corrales de producción porcina.**
- Esto incluye a expositores de cerdos y familiares con factores de alto riesgo.
- Esto significa que los expositores con uno o más factores de alto riesgo no exhibirán a sus cerdos este año.

## Recomendaciones para feriantes sin factores de alto riesgo:

- Si es usted responsable del cuidado de los cerdos, vigíelos para detectar enfermedades (como pérdida de apetito, tos o secreción nasal). Llame a un veterinario si sospecha que están enfermos.
- Evite el contacto directo con cerdos que parezcan enfermos o actúen como si lo estuviesen, y avísele al veterinario o al director de la feria.
- Tome las medidas de protección correspondientes en caso de tener que estar en contacto con cerdos que se sospecha o se sabe que están enfermos. Esto incluye usar ropa, guantes y mascarillas protectoras que cubran la boca y la nariz. (A veces se les llama "equipos de protección personal" o EPP).
- Para disminuir aún más el riesgo de infección, reduzca el contacto con cerdos en corrales y ámbitos de producción porcina.

## Como siempre, siga las siguientes medidas preventivas:

- No coma, beba ni lleve nada a su boca mientras está en la granja o en la pista de exhibición.
- No lleve juguetes, chupetes, biberones, carritos o artículos similares a la granja ni a la pista de exhibición.
- Lávese las manos varias veces al día con agua y jabón antes y después de tener contacto con los cerdos. Si no dispone de agua y jabón, utilice un gel desinfectante para manos a base de alcohol.
- Si contrajo una enfermedad similar a la influenza, permanezca en su casa para evitar propagarla.

## Lo que debe hacer en caso de enfermarse:

- Los síntomas de la influenza generalmente incluyen fiebre, tos, dolor de garganta, secreción o congestión nasal, dolores musculares o corporales, dolores de cabeza, fatiga y en ocasiones vómitos o diarrea.
- Si corre un alto riesgo y manifiesta los síntomas de influenza, consulte a un proveedor de atención médica. Infórmele acerca de su factor de alto riesgo y sus síntomas. Cuénteles además si recientemente ha estado en contacto con cerdos.
- Si no corre un alto riesgo y presenta los síntomas típicos de la influenza después de haber estado en contacto con los cerdos, solicite atención médica como lo haría normalmente.
- El proveedor de atención médica determinará si es necesario hacerle pruebas para diagnosticar la influenza o realizar un tratamiento.
- Los medicamentos antivirales para la influenza pueden utilizarse para tratar infecciones con variantes del virus además de la influenza estacional en personas.
- Estos medicamentos tienen mejores resultados si se los comienza a administrar lo más pronto posible, así que busque tratamiento médico de inmediato si presenta síntomas o corre un alto riesgo.



## Para obtener más información:

Teléfono: 1-800-CDC-INFO (232-4636)/TTY: 1-888-232-6348

Información de contacto de los CDC: <http://www.cdc.gov/cdc-info/requestform.html>

Información sobre las variantes del virus de la influenza A (H3N2) ("H3N2v")

<http://www.cdc.gov/flu/swineflu/h3n2v-cases.htm>



United States Department of Agriculture  
National Institute of Food and Agriculture  
4-H National Headquarters

Idioma inglés, versión accesible:

[www.cdc.gov/flu/pdf/swineflu/fair\\_exhibitor\\_factsheet.pdf](http://www.cdc.gov/flu/pdf/swineflu/fair_exhibitor_factsheet.pdf)

08.11.2016